

Porównanie tłumaczeń Kaznodziei 7:1

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Lepsze dobre imię* niż dobry olejek** i lepszy dzień zgonu niż dzień narodzenia. ¹⁾²⁾

¹⁾ <x>10 6:4</x>; <x>10 12:2</x>; <x>50 22:14</x>; <x>100 7:9</x>; <x>100 8:13</x>; <x>100 23:18</x>; <x>130 5:24</x>; <x>130 12:31</x>; <x>140 26:15</x>; <x>160 6:13</x>; <x>160 9:10</x>; <x>240 22:1</x>; <x>290 63:12</x>; <x>300 32:20</x>; <x>330 16:14</x>; <x>340 9:15</x>

²⁾ Gra słów: Lepsze dobre imię niż olejek dobrej marki, טוב שם מעֵמֶן טוֹב , lepsza dobra marka niż olejek dobrej marki.